



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI BERGAMO

Dipartimento
di Lingue, Letterature
e Culture Straniere

“I processi traduttivi nel doppiaggio: il caso della teen series britannica SKINS”

Dott. Massimo Corizza
Angriservices

Mercoledì 24 aprile 2024, ore 13-16
Sede Tassis, Aula 1

Massimo Corizza è uno dei massimi doppiatori italiani. Attivo dagli anni Settanta sia per il cinema che per la televisione, svolge anche l'attività di direzione del doppiaggio e dialoghista. Il suo doppiaggio della teen series Skins è stato studiato a fondo e presentato dalla Prof. Irene Ranzato (Università La Sapienza, Roma) nell'ambito di un convegno dottorale presso l'Università degli Studi di Bergamo come un esempio di doppiaggio particolarmente brillante. Il seminario verte sulle sfide traduttive di socioletti, slang e idioletti e sul mestiere del doppiatore.

Per informazione: francesca.goll@unibg.it